

Pour diffusion immédiate  
Le 28 janvier 2014

## **Lancement officiel du projet pilote d'offre de services en français**

WHITEHORSE – Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, M. Doug Graham, la ministre responsable de la Direction des services en français, Mme Elaine Taylor, et des membres de la communauté francophone ont lancé un projet pilote visant l'offre active de services en français et d'un service d'interprétation aux résidents francophones du Yukon, et ce, dans trois secteurs du domaine de la santé.

Le projet pilote vise à améliorer l'accès des francophones aux services de première ligne dans trois secteurs choisis conjointement par des représentants de la communauté francophone et du gouvernement. Les Services de santé assurés, le service de soins à domicile et la clinique de spécialistes de l'Hôpital général de Whitehorse vont ainsi commencer à offrir un programme bilingue d'offre active, qui aborde la prestation des services en tenant compte des besoins des clients.

« L'ajout d'un service d'interprétation nous permet d'améliorer de manière dynamique et concrète l'offre de services de santé auprès de la population francophone du Yukon », a déclaré le ministre de la Santé et des Affaires sociales, M. Doug Graham.

Le service d'interprétation est un élément important de ce programme d'offre active. Dans l'éventualité où il n'y a pas de personnel bilingue sur place pour accueillir et servir les clients en français, un service confidentiel d'interprétation par téléphone sera fourni par des interprètes spécialisés dans le domaine médical. Ce service sera assuré par un cabinet d'interprète auquel on fait appel ailleurs au Canada.

« La mise en place de ce projet pilote marque une étape importante dans le processus de mise au point d'un modèle de prestation de services en français plus stratégique et mieux ciblé au sein du gouvernement du Yukon », a souligné la ministre responsable de la Direction des services en français, M<sup>me</sup> Elaine Taylor. « Nous apprendrons certainement beaucoup de choses en réalisant ce projet, et les résultats obtenus nous serviront de cadre de référence pour la mise en place d'autres services au sein du gouvernement. »

M<sup>me</sup> Taylor a ajouté que le gouvernement travaille également à l'élaboration de lignes directrices sur la dotation en personnel bilingue – le troisième volet du projet pilote.

« La Régie des hôpitaux du Yukon est heureuse de fournir des services en français de première ligne améliorés à l'Hôpital général de Whitehorse », a déclaré le directeur général de la Régie, M. Jason Bilsky. « Nous croyons que cette initiative contribuera à améliorer la qualité et la sécurité des services offerts à nos clients francophones. »

Les affiches indiquant clairement l'offre active de services en français ont déjà été mises en place dans les points de service visés et des formulaires en français y sont également disponibles. De plus, les employés recevront une formation spéciale dans le cadre du projet.

« Nous encourageons la communauté francophone à profiter du programme, car celui-ci constitue une étape importante dans la mise sur pied de services en français efficaces et adaptés aux besoins », a ajouté la présidente de l'Association franco-yukonnaise (AFY), M<sup>me</sup> Angélique Bernard. « L'AFY est reconnaissante au gouvernement du Yukon pour son engagement d'améliorer son offre de services en français. »

L'Association franco-yukonnaise et le Partenariat communauté en santé du Yukon participent à cette initiative à titre de partenaires actifs depuis les premiers instants.

-30-

### Renseignements :

Elaine Schiman  
Communications  
Conseil des ministres  
867-633-7961  
elaine.schiman@gov.yk.ca

Pat Living  
Communications  
Santé et Affaires sociales  
867-667-3673  
patricia.living@gov.yk.ca

Val Pike  
Communications  
Régie des hôpitaux du Yukon  
867-393-8784  
val.pike@wgh.yk.ca

Nancy Power  
Communications  
Association franco-yukonnaise  
867-668-2663, ext. 332  
communications@afy.yk.ca

Jeanne Beaudoin  
Communications  
Direction des services en français  
867-667-8970  
jeanne.beaudoin@gov.yk.ca

*Communiqué numéro 14-022*

Stay up to date with the latest Yukon government news by subscribing to our RSS feed here:  
<http://www.gov.yk.ca/news/rss.html>. Or follow us on Twitter @yukongov.